

Den entscheidenden Sieg bei der umfassenden Vollendung des Aufbaus einer Gesellschaft mit bescheidenem Wohlstand erringen und um große Siege des Sozialismus chinesischer Prägung im neuen Zeitalter kämpfen

Bericht auf dem XIX. Parteitag der Kommunistischen Partei Chinas *)

(18. Oktober 2017)

Xi Jinping

Genossen, im Auftrag des XVIII. Zentralkomitees erstatte ich diesen Bericht	1	
I. Arbeit und Veränderungen der vergangenen fünf Jahre		2
Ungewöhnliche fünf Jahre im Entwicklungsprozess der Partei und des Staates	2	
Bedeutende Errungenschaften beim Wirtschaftsaufbau	3	
Fortschritte bei der umfassenden Vertiefung der Reform	3	
Schritte beim demokratischen und rechtsstaatlichen Aufbau	4	
Fortschritte beim ideologischen und kulturellen Aufbau	4	
Das Leben des Volkes wurde ständig verbessert	5	
Beachtliche Errungenschaften beim Aufbau der ökologischen Zivilisation	6	
Modernisierung der Landesverteidigung und der Armee	6	
Arbeit bezüglich Hongkongs, Macaos und Taiwans	7	
Gestaltung der nach allen Seiten gerichteten Diplomatie	7	
Erfolge bei der umfassenden strengen Führung der Partei	8	
Der Sozialismus chinesischer Prägung ist in ein neues Zeitalter eingetreten	11	
II. Die historische Mission der Kommunistischen Partei Chinas im neuen Zeitalter		14
Das Wiederaufleben der Nation wäre ohne die Führung durch die Kommunistische Partei Chinas nur eine Utopie. Unsere Partei muss nach wie vor die Vorhut des Zeitalters, das Rückgrat der Nation und die marxistische Regierungspartei bleiben.	17	
III. Ideen und Grundkonzeptionen des Sozialismus chinesischer Prägung im neuen Zeitalter		18
14 Grundkonzeptionen für die Entwicklung des Sozialismus chinesischer Prägung im neuen Zeitalter:	27	
(1) Führung der gesamten Arbeit durch die Partei	21	
(2) Das Volk steht im Mittelpunkt	21	
(3) Umfassende Vertiefung der Reform	22	
(4) Am neuen Konzept der Entwicklung festhalten	22	
(5) Stellung des Volkes als Herr des Staates	23	
(6) Umfassende gesetzgemäße Verwaltung des Staates	23	
(7) System der sozialistischen Grundwerte	24	
(8) Sicherung und Verbesserung der Lebenshaltung der Bevölkerung	24	
(9) Harmonische Koexistenz zwischen Mensch und Natur	25	
(10) Ganzheitliches nationales Sicherheitskonzept	25	
(11) Absolute Führung der Volksarmee durch die Partei	25	
(12) Prinzip „ein Land, zwei Systeme“ und Wiedervereinigung	26	
(13) Förderung des Aufbaus der Schicksalsgemeinschaft der Menschheit	26	
(14) Umfassende strenge Führung der Partei	27	

IV. Aufbau einer Gesellschaft mit bescheidenem Wohlstand und neuer Marsch zum Aufbau eines modernen sozialistischen Landes		28
Bis 2020 soll das Niveau bescheidenen Wohlstands erreicht werden. Es folgt eine Phase sozialistischer Modernisierung und eine weitere der Erlangung zivilisatorischer Höhe.	29 30	
V. Neues Entwicklungskonzept und Aufbau eines modernen Wirtschaftssystems		31
Es ist eine wesentliche Forderung des Sozialismus, die gesellschaftlichen Produktivkräfte freizusetzen und zu entwickeln.	38	
(1) Die strukturelle Reform der Angebotsseite		32
(2) Das innovative Land beschleunigt aufbauen		32
(3) Strategie zum ländlichen Aufschwung		33
(4) Koordinierte Entwicklung der verschiedenen Gebiete		34
(5) Vervollkommnung des sozialistischen Marktwirtschaftssystems		35
(6) Herausbildung eines neuen Gefüges der allseitigen Öffnung		37
VI. Stellung des Volkes als Herr im eigenen Haus und Entwicklung der sozialistischen demokratischen Politik		38
Der Weg der Entwicklung ist Resultat der historischen, theoretischen und praxisbezogenen Logik, herausgebildet im Kampf des chinesischen Volkes in der Neuzeit.	38	
(1) Führung der Partei, das Volk als Herr des Staates, gesetzmäßige Verwaltung		39
(2) Die Garantie für die Stellung des Volkes als Herr des Staates		40
(3) Die sozialistische konsultative Demokratie entfalten		40
(4) Die Praxis der gesetzesgemäßen Verwaltung des Staates		41
(5) Reform der Institutionen und des Verwaltungssystems		42
(6) Die patriotische Einheitsfront festigen und entwickeln		43
VII. Selbstvertrauen in die Kultur und Prosperität der sozialistischen Kultur		44
Unsere Kultur beruht auf der traditionellen chinesischen Kultur und mehr als 5000-jährigen Zivilisationsgeschichte der chinesischen Nation. Sie ist tief mit der revolutionären und sozialistischen fortschrittlichen Kultur verbunden.	44	
(1) Das Recht auf die Führung der ideologischen Arbeit wahrnehmen		45
(2) Die sozialistischen Grundwerte fördern und praktizieren		45
(3) Den ideologisch-moralischen Aufbau verstärken		46
(4) Die sozialistische Literatur und Kunst sollen a u f blühen		47
(5) Entwicklung des Kulturwesens und der Kulturwirtschaft		47
VIII. Verbesserung der Lebenshaltung der Bevölkerung, Stärkung und Erneuerung der gesellschaftlichen Verwaltung		48
Stets den Interessen des Volkes den allerhöchsten Stellenwert einräumen, dem ganzen Volk die Früchte der Reform und Entwicklung mehr und fairer zuteil werden lassen und den gemeinsamen Wohlstand verbessern.	48	
(1) Das Bildungswesen vorrangig entwickeln		49
(2) Qualität der Beschäftigung und Einkommensniveau		50

(3) Aufbau eines Sozialabsicherungssystems	51	
(4) Lösung von Schlüsselproblemen bei der Armutüberwindung	52	
(5) Aufbau eines Landes mit gesunder Bevölkerung	52	
(6) Gefüge und Teilhabe an der Gesellschaftsverwaltung	53	
(7) Die nationale Sicherheit effektiv wahren	54	
IX. Reform des Systems der ökologischen Zivilisation und Aufbau Chinas zu einem schönen Land		55
Mensch und Natur sind eine Lebensgemeinschaft, die Menschheit muss die Natur respektieren, sich ihr anpassen und sie schützen.	55	
(1) Eine grüne Entwicklung vorantreiben	55	
(2) Hervorstechende Umweltprobleme mit aller Kraft lösen	56	
(3) Die Ökosysteme stärker schützen	57	
(4) Das Kontroll- und Verwaltungssystem für die Umwelt reformieren	57	
X. Stärkung der Armee, Modernisierung der Landesverteidigung		58
XI. Konzept „ein Land, zwei Systeme“ und Wiedervereinigung		60
XII. Der Weg der friedlichen Entwicklung und des Aufbaus der Schicksalsgemeinschaft der Menschheit		63
China verfolgt seine Außenpolitik des Friedens, respektiert das Recht aller Völker, ihren Entwicklungsweg selbst zu wählen, tritt für Fairness und Gerechtigkeit der Welt ein und ist dagegen, anderen den eigenen Willen aufzuzwingen.	64	
XIII. Umfassende, strenge Führung der Partei, Erhöhung ihrer Regierungsfähigkeit und ihres Führungsniveaus		66
Die umfassende strenge Führung der Partei steht immer auf unserer politischen Agenda. Die Zukunft und das Schicksal einer Partei und einer Staatsmacht werden letztlich dadurch entschieden, ob die Bevölkerung sie unterstützt oder nicht.	66	
(1) Dem politischen Aufbau der Partei Vorrang einräumen	67	
(2) Die Partei mit Ideen des Sozialismus chinesischer Prägung wappnen	68	
(3) Ein qualifiziertes und professionalisiertes Kaderkontingent aufbauen	69	
(4) Den Aufbau der Grundorganisationen stärken	70	
(5) Anstrengungen gegen ungesunde Tendenzen und strenge Disziplin	71	
(6) Den Sieg bei der Bekämpfung der Korruption erringen	72	
(7) Das Kontrollsystem im Staat und in der Partei vervollkommen	73	
(8) Die Regierungsfähigkeiten umfassend erhöhen	74	

*) Es handelt sich um eine vorläufige Fassung, (77 S.), verbreitet von dpa unter http://docs.dpaq.de/12860-rede_xi_jinping_19_parteitag_parteikongress_1.pdf
Als endgültige Fassung dieses Berichts gilt die von diesem Parteitag geprüfte und angenommene und anschließend von der Nachrichtenagentur Xinhua veröffentlichte Fassung.

Diese **Übersicht zum Bericht von Xi Jinping auf dem 19. Parteitag der KPCh** soll das Studium der Rede erleichtern. Die Texte wurden zu diesem Zweck redaktionell bearbeitet.
Horst Müller, im Oktober 2017

<http://www.praxisphilosophie.de>